31976L0371

15.4.1976 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 102/1

PRVÁ SMERNICA KOMISIE
z 1. marca 1976,
ktorou sa určujú metódy spoločenstva pre odber vzoriek na úradnú kontrolu krmív

(76/371/EHS)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady z 20. júla 1970 o zavedení metód spoločenstva pre odber vzoriek a analýzu na úradnú kontrolu krmív [1], naposledy zmenenú a doplnenú aktom o pristúpení [2], a najmä na jej článok 2,

keďže táto smernica požaduje, aby sa úradná kontrola krmív vykonala pomocou metód spoločenstva pre odber vzoriek a analýzu s cieľom kontroly splnenia požiadaviek vyplývajúcich z ustanovení určených zákonom, iným právnym predpisom alebo administratívnym opatrením, týkajúcim sa kvality a zloženia krmív;

keďže v prvej fáze je potrebné určiť metódy odberu vzoriek pre kontrolu zložiek krmív a ich doplnkových látok a pre kontrolu nežiaducich látok a produktov, s výnimkou rezíduí pesticídov a mikroorganizmov, ktoré tieto krmivá môžu obsahovať;

keďže opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre krmivá,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Členské štáty budú požadovať, aby odber vzoriek na úradnú kontrolu krmív, pokiaľ ide o stanovenie zložiek, doplnkových látok a nežiaducich látok a produktov, s výnimkou rezíduí pesticídov a mikroorganizmov, bol vykonaný v súlade s metódami opísanými v prílohe tejto smernice.

Článok 2

Členské štáty najneskôr do 1. januára 1977 prijmú zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na splnenie tejto smernice. Bezodkladne budú o tom informovať Komisiu.

Článok 3

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 1. marca 1976

Za Komisiu
P. J. LARDINOIS
člen Komisie

---

[1] Ú. v. ES L 170, 3.8.1970, s. 2.
[2] Ú. v. ES L 73, 27.3.1972, s. 14.

PRÍLOHA

METÓDY ODBERU VZORIEK

1. ÚČEL A ROZSAH

Vzorky určené na úradnú kontrolu krmív, pokiaľ ide o ich kvalitu a zloženie, budú odobraté v súlade s metódami opísanými nižšie. Takto získané vzorky sa budú považovať za reprezentatívne pre vzorkované partie.

2. PRACOVNÍCI ODOBERAJÚCI VZORKY

Vzorky odoberú pracovníci poverení na tento účel členskými štátmi.

3. DEFINÍCIE

Vzorkovaná partia: množstvo výrobku tvoriace celok a majúce charakteristické znaky, na základe ktorých sa predpokladá, že má homogénne zloženie.

Čiastková vzorka: množstvo odobraté z jedného miesta vzorkovanej partie.

Hrubá vzorka: súhrn všetkých čiastkových vzoriek odobratých z tej istej vzorkovanej partie.

Redukovaná vzorka: reprezentatívna časť hrubej vzorky, získaná jej delením.

Konečná vzorka: časť redukovanej vzorky alebo homogenizovanej hrubej vzorky.

4. POMÔCKY NA ODBER VZORIEK

4.1 Pomôcky na odber vzoriek musia byť vyrobené z materiálov, ktoré nemôžu kontaminovať výrobky určené na vzorkovanie. Tieto pomôcky môžu byť úradne schválené členskými štátmi.

4.2 **Vzorkovacie pomôcky odporúčané na odber vzoriek zo suchých krmív.**

4.2.1 *Ručný odber vzorky*

4.2.1.1 Lopatka s plochým dnom a s vertikálnymi stranami.

4.2.1.2 Vzorkovacia tyč s dlhou dutinou alebo priehradkami. Rozmery vzorkovacej tyče musia byť primerané charakteristike vzorkovanej partie (hĺbka nádoby, rozmery vreca atď.) a veľkosti častíc krmiva.

4.2.2 *Mechanický odber vzoriek*

Schválené mechanické vzorkovacie pomôcky sa môžu použiť na odber vzoriek z pohybujúceho sa krmiva.

4.2.3 *DELIČ VZORKY*

Pomôcka určená na rozdelenie vzorky na približne rovnaké časti sa môže použiť pri odbere čiastkových vzoriek a pri príprave redukovanej a konečnej vzorky.

5. KVANTITATÍVNE POŽIADAVKY

5.A **V súvislosti s kontrolou látok alebo produktov rovnomerne rozložených v celom krmive**

5.A.1	*Vzorkovaná partia*	
	Veľkosť vzorkovanej partie musí byť taká, aby v odobratej vzorke bola prítomná každá zložka krmiva.	
5.A.2	*Čiastkové vzorky*	
5.A.2.1.	Voľne ložené krmivá:	Minimálny počet čiastkových vzoriek
5.A.2.1.1.	vzorkované partie nepresahujúce 2,5 ton	sedem
5.A.2.1.2.	vzorkované partie presahujúce 2,5 ton	$\sqrt{}$ druhá odmocnina z 20-násobku počtu ton tvoriacich vzorkovanú partiu [a], najviac však 40 čiastkových vzoriek
5.A.2.2	Balené krmivá:	Minimálny počet obalov, z ktorých sa majú odobrať vzorky [b]
5.A.2.2.1	Obaly s hmotnosťou viac než jeden kilogram:	
5.A.2.2.1.1	vzorkované partie. vzorkované partie s počtom 1 až 4 obaly	všetky obaly
5.A.2.2.1.2	vzorkované partie s počtom 5 až 16 obalov	štyri
5.A.2.2.1.3	vzorkované partie s počtom viac ako16 obalov	$\sqrt{}$ druhá odmocnina z počtu obalov tvoriacich vzorkovanú partiu [a], najviac však 20 obalov
5.A.2.2.2	Obaly o hmotnosti nepresahujúcej 1 kg	štyri
5.A.2.3.	Tekuté alebo polotekuté krmivá:	Minimálny počet nádob, z ktorých sa majú odobrať vzorky [b]:
5.A.2.3.1.	Nádoby o objeme väčšom než jeden liter:	
5.A.2.3.1.1.	vzorkované partie o počte 1 až 4 nádob	všetky nádoby
5.A.2.3.1.2.	vzorkované partie o počte 5 až 16 nádob	štyri
5.A.2.3.1.3.	vzorkované partie o počte viac než 16	$\sqrt{}$ druhá odmocnina z počtu nádob tvoriacich nádob vzorkovanú partiu [a], najviac však 20 nádob
5.A.2.3.2	Nádoby o objeme nepresahujúcom jeden liter	štyri
5.A.2.4.	Krmivo v blokoch a minerálne	Minimálny počet blokov alebolizy lizov, z ktorých sa má odobrať vzorka [b]: jeden blok alebo jeden liz na vzorkovanú partiu z 25 jednotiek, najviac však štyri bloky alebo lizy
5.A.3	*Hrubá vzorka*	
	Požaduje sa jedna hrubá vzorka na vzorkovanú partiu. Celkové množstvo čiastkových vzoriek tvoriacich hrubú vzorku nesmie byť menšie ako nasledujúce množstvo:	
5.A.3.1	Voľne ložené krmivá	4 kg
5.A.3.2	Balené krmivá:	

[a] Ak získaný počet je zlomok, treba ho zaokrúhliť na najbližšie celé číslo.
[b] V prípade obalov alebo nádob, ktorých obsah nepresahuje 1 kg alebo liter, a v prípade blokov alebo lizov, ktoré nevážia viac ako 1 kg, čiastkovú vzorku bude tvoriť obsah jedného pôvodného obalu alebo nádoby, jeden blok alebo jeden liz.

5.A.3.2.1.	obaly o hmotnosti nad 1 kg	4 kg
5.A.3.2.2.	obaly o hmotnosti do 1 kg	hmotnosť obsahu štyroch pôvodných obalov
5.A.3.3	Tekuté alebo polotekuté krmivá:	
5.A.3.3.1.	nádoby o objeme nad jeden liter	štyri litre
5.A.3.3.2.	nádoby o objeme do jedného litra	objem štyroch pôvodných nádob
5.A.3.4.	Bloky krmiva alebo minerálne lizy:	
5.A.3.4.1	každý o hmotnosti nad 1 kg	4 kg
5.A.3.4.2.	každý o hmotnosti do 1 kg	hmotnosť štyroch pôvodných

5.A.4 *Konečné vzorky*

Hrubá vzorka dáva konečné vzorky po redukcii, ak je potrebná. Požaduje sa analýza aspoň jednej konečnej vzorky. Množstvo konečnej vzorky na analýzu nebude menšie než nasledujúce množstvo:

Suché krmivá	500 g
Tekuté alebo polotekuté krmivá	500 ml

5.B **V súvislosti s kontrolou nežiaducich látok alebo produktov, ktoré by mohli byť nerovnomerne rozložené v krmive, napr. aflatoxínov, ražného námelu, ricínu a krotónu v kŕmnej surovine ([c])**

5.B.1 *Vzorkovaná partia:* pozri 5.A.1.

5.B.2 *Čiastkové vzorky*

5.B.2.1 Voľne ložené krmivá: pozri 5.A.2.1.

5.B.2.2.	Balené krmivá:	Minimálny počet obalov, z ktorých sa majú odobrať vzorky
5.B.2.2.1	vzorkované partie zložené z jedného až zo štyroch obalov	všetky obaly
5.B.2.2.2.	vzorkované partie zložené z piatich až zo 16 obalov	štyri
5.B.2.2.3	vzorkované partie zložené z viac ako 16 obalov	$\sqrt{\text{druhá odmocnina z počtu obalov tvoriacich vzorkovanú partiu ([a]), najviac však 40 obalov}}$

5.B.3 *Hrubé vzorky*

Počet hrubých vzoriek sa bude meniť s veľkosťou vzorkovanej partie. Minimálny počet hrubých vzoriek na vzorkovanú partiu je uvedený nižšie. Celková hmotnosť čiastkových vzoriek tvoriacich každú hrubú vzorku nesmie byť nižšia ako 4 kg.

([a]) Ak získaný počet je zlomok, treba ho zaokrúhliť na najbližšie celé číslo.
([c]) Metódy uvedené v bode 5.A sú určené na kontrolu obsahu aflatoxínov, ražného námelu, ricínu a krotónu v kompletných a doplnkových krmivách.

5.B.3.1 Voľne ložené krmivá

Veľkosť vzorkovanej partie v tonách:	Minimálne množstvo hrubých vzoriek na vzorkovanú partiu:
do 1	1
viac ako 1 až do 10	2
viac ako 10 až do 40	3
viac než 40	4

5.B.3.2

Veľkosť vzorkovanej partie balených krmív vyjadrených v počte obalov:	Minimálny počet hrubých vzoriek
1 až 16	1
17 až 200	2
201 až 800	3
viac než 800	4

5.B.4 *Konečné vzorky*

Každá hrubá vzorka dáva konečné vzorky po redukcii. Požaduje sa analýza aspoň jednej konečnej vzorky na každú hrubú vzorku. Hmotnosť konečnej vzorky pre analýzu nesmie byť nižšia ako 500 g.

6. POKYNY PRE ODBER, PRÍPRAVU A BALENIE VZORIEK

6.1 **Všeobecne**

Vzorky sa musia odobrať a pripraviť čo najrýchlejšie, majúc na mysli preventívne opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby nedošlo k zámene alebo ku kontaminácii výrobku. Zariadenia, ako aj plochy a nádoby určené na príjem vzoriek musia byť čisté a suché.

6.2 **Čiastkové vzorky**

6.2.A *V súvislosti s kontrolou látok alebo produktov rovnomerne rozložených v krmive*

Čiastkové vzorky sa musia odobrať *náhodne z celej vzorkovanej partie* a musia mať približne rovnakú veľkosť.

6.2.A.1 Voľne ložené krmivá

Vzorkovaná partia sa imaginárne rozdelí na určitý počet približne rovnakých častí. Počet častí zodpovedajúci počtu čiastkových vzoriek požadovanému v súlade s bodom 5.A.2. bude vybraný náhodne a aspoň jedna vzorka bude odobratá z každej z týchto častí.

V prípade potreby odber vzorky môže byť vykonaný, počas pohybu vzorkovanej partie (pri nakladaní alebo vykladaní krmiva).

6.2.A.2 Balené krmivá

Po výbere požadovaného množstva obalov na odber vzoriek v súlade s bodom 5.A.2., časť obsahu každého obalu bude odobratá pomocou tyče alebo lopaty. V prípade potreby sa vzorky odoberú jednotlivo po vyprázdnení obalov.

6.2.A.3 Homogénne alebo homogenizovateľné tekuté alebo polotekuté krmivá

Po výbere požadovaného počtu nádob na odber vzoriek v súlade s bodom 5.A.2., obsah bude homogenizovaný, ak to bude potrebné, a z každej nádoby sa odoberie určité množstvo.

Čiastkové vzorky môžu byť odobraté počas vyprázdňovania obsahu nádoby.

6.2.A.4 Nehomogenizovateľné, tekuté alebo polotekuté krmivá

Po výbere požadovaného počtu nádob na odber vzoriek v súlade s bodom 5.A.2., budú odobraté vzorky z rôznych vrstiev.

Vzorky môžu byť odobraté aj počas vyprázdňovania obsahu, ale prvé frakcie treba odstrániť:

V každom prípade celkový odobratý objem nesmie byť menší ako 10 litrov.

6.2.A.5 Bloky krmiva a minerálne lizy

Po výbere požadovaného počtu blokov alebo lizov na odber vzoriek v súlade s bodom 5.A.2., sa odoberie časť z každého bloku alebo lizu.

6.2.B *V súvislosti s kontrolou nežiaducich látok alebo produktov, ktoré by mohli byť nerovnomerne rozložené v krmive, napr. aflatoxínov, ražného námelu, ricínu a krotónu v krmnej surovine*

Vzorkovaná časť sa imaginárne rozdelí na určitý počet približne rovnakých častí,*zodpovedajúci počtu hrubých vzoriek uvedenému v bode 5.B.3*. Ak tento počet je väčší než 1, celkový počet čiastkových vzoriek uvedený v bode 5.B.2. sa rozdelí približne rovnako medzi rozdielnymi časťami. Potom sa odoberú približne rovnako veľké vzorky [d] tak, aby celkové množstvo vo vzorkách z každej časti nebolo menšie ako minimálne množstvo 4 kg požadované pre každú hrubú vzorku. *Čiastkové vzorky odobraté z rozdielnych častí sa nespájajú*.

6.3 **Príprava hrubých vzoriek**

6.3.A *V súvislosti s kontrolou látok alebo produktov rovnomerne rozložených v krmive*

Čiastkové vzorky sa zmiešajú tak, aby vytvorili jednu hrubú vzorku.

6.3.B *V súvislosti s kontrolou nežiaducich látok alebo produktov, ktoré by mohli byť nerovnomerne rozložené v krmive, napr. aflatoxínov, ražného námelu, ricínu a krotónu v krmnej surovine*

Čiastkové vzorky z každej časti vzorkovanej partie sa zmiešajú a vytvoria sa hrubé vzorky v počte podľa bodu 5.B.3., pričom sa *zaznamená pôvod každej hrubej vzorky*.

6.4 **Príprava konečných vzoriek**

Materiál v každej hrubej vzorke sa dôkladne premieša, aby sa získala homogenizovaná vzorka [e]. V prípade potreby hrubá vzorka sa najprv zredukuje na najmenej 2 kg alebo dva litre (redukovaná vzorka) pomocou mechanického deliča vzorky alebo štvrtením.

Takto sa pripravia aspoň tri konečné vzorky v približne rovnakom množstve, ktoré budú spĺňať kvantitatívne požiadavky bodu 5.A.4. alebo 5.B.4. Každá vzorka bude vložená do vhodného obalu. Urobia sa všetky potrebné opatrenia, aby sa zabránilo zmene zloženia vzorky, kontaminácii alebo znehodnoteniu, ktoré by mohlo vzniknúť počas prepravy alebo skladovania.

[d] V prípade baleného krmiva časť obsahu obalov, určených na vzorkovanie, sa odoberie pomocou tyče alebo lopatky a v prípade potreby po vyprázdnení jednotlivých obalov.

[e] Všetky hrudky sa rozbijú (v prípade potreby po ich vybratí zo vzorky, ktoré po rozbití sa vrátia do vzorky) v každej hrubej vzorke samostatne.

6.5 **Balenie konečných vzoriek**

Obaly budú zapečatené a označené (celé označenie musí byť neoddeliteľnou súčasťou pečatenia) tak, aby sa nedali otvoriť bez porušenia pečate.

7. ZÁZNAM O ODBERE VZORKY

O každom odbere vzorky je potrebné viesť záznam, ktorý umožní jednoznačne rozoznať každú vzorkovanú partiu.

8. URČENIE VZORIEK

Za každú hrubú vzorku treba oprávnenému analytickému laboratóriu čo najrýchlejšie zaslať aspoň jednu konečnú vzorku spolu s informáciami potrebnými pre analytika.